

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 142 (2021)  
**Heft:** 7

**Vorwort:** Éditorial  
**Autor:** Chayrou, Estelle

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Transmettre nos connaissances c'est agir pour défendre les abeilles



Après trois mois passés à la rédaction de « la Revue », Monsieur Eric Marchand relevait que le besoin de s'activer en permanence était ce qui caractérisait les apiculteurs et les abeilles, et que la solidarité était également une caractéristique des apiculteurs et des abeilles.

Monsieur Jean-Michel Tenthorey, dans son éditorial de juillet 2003, rendait attentif au fait que les produits de la ruche étaient gratifiés d'une très bonne image. « Produits naturels par excellence, ils doivent être traités avec un maximum de précautions. Authenticité et respect du travail des abeilles ».

Dans mon premier éditorial, il m'a semblé limpide de citer mes prédécesseurs car leurs écrits contiennent, selon moi et merci à eux, une clé pour nous, apicultrice, apiculteur, en 2021.

Nous nous questionnons forcément sur les sujets qui ont renvoyés les hommes dos à dos ces dernières semaines. La clé pourrait résider dans notre action véritable : expliquer notre activité à qui s'arrête un instant pour comprendre. Nous avons les cartes en main pour amener une solidarité et plus de compréhension : un produit naturel par excellence, la passion, notre respect des abeilles et notre capacité d'observer leur milieu. Rencontrons simplement les producteurs, les consommateurs, dialoguons dès que l'occasion se présente. Arrêtons-nous dans une ferme, chez un jardinier, dans une cour d'école, devant un magasin et parlons de nos sentinelles de la nature, à quel point elles sont impressionnantes et courageuses. De la même manière, utilisons notre revue « Le journal appartient à ceux qui éprouvent le désir de partager »

Va là où tu te sens le mieux et ça fera des abeilles heureuses.

*Estelle Chayrou*

## Impressum

**Editeur:** Société Romande d'Apiculture (SAR)

**Rédaction:** Estelle Chayrou, [revue.sar@abeilles.ch](mailto:revue.sar@abeilles.ch)

**Tirage:** 4000 exemplaires

### Mise en page et impression:

Centre d'impression Le Pays, Allée des Soupirs 2, CP 1116, 2900 Porrentruy

**Changements d'adresse:** Aude Steiner, Les Brussattes 1, 2904 Bressaucourt,

Tél. 032 466 31 20. E-mail : [administration@abeilles.ch](mailto:administration@abeilles.ch)

Couleurs  
de marquage  
des reines

2016

2017

2018

2019

2020

2021